

# Phaät cho hoaø bình

Xá aù lợi Phật möøøi phöông hoãi tuï  
Kết tinh thaønh Phaät ngoïc hôm nay  
Nhieãm – tòngh không hai chaân dieäu

höõu

Thaùnh phaøm cö ñoã giöõa traàn ai

Maây naêm saéc bao truøm vuõ trui  
Ñaát chuyeån mình nôu ñoàu sen xanh  
Nhaân loaïi naêm chaâu keát duyeân

laønh

Nöôùc töø bi dòu ñi côn khaiùt

Canada ñaát nöôùc hieàn hoaø  
Thaùi Lan còu baøn tay dieäu duïng  
Ian Green taâm boà ñeà roäng lòun  
Duyeân ñaõ troøn thò hieän Rinpoche.

\*\*\*

Phaät veà con nguyeän quay ñaàu  
Chuùng sanh saùu neùo nhìn saâu baïn

laønh

Ngöøøi ôi ! Thoài döùt chieán tranh  
Hoaø bình nhaân loaïi ñaát laønh nôu hoa.

Vaân

07/ 03/ 2009  
Quaùng Töø

## *The Jade Buddha for Universal Peace*

*The Buddha's relics from ten directions,  
Today, is converged as the Jade Blessed One,  
Pure – Impure is non-dualistic,  
Saints and lay ones are gathering at the same world.*

*Five-colours cloud are illuminating the universe,  
Jade lotus bloom from the earth,  
People from five continents with the blessing,  
All suffering is cured by his compassion.*

*Canada, the birth-place of the gems,  
With so skillful hands from Thai,  
And Ian Green with the great boddhi heart,  
Guru Zopa connected and fulfilled all conditions.*

*Buddha come I vow to return,  
Beings in six realms keep the love and kindness,  
Dear brothers, just no more mislead,  
The Jade Buddha just for the peace of our world.*

*7/3/2009*

*Quang Tu Van*

*Translated by Ven. Thich Nu Giac*

*Anh.*